

유형 9 글의 순서 배열하기

기출 적용

*굵게 읽기 한 표시를 따라 문장 구조에 유의하여 해석을 써보세요.

With nearly a billion hungry people / in the world, / there is obviously no single cause.

거의 10억 명의 굶주린 사람들이 있는데 / 전 세계에 / 원인이 분명 단 하나만 있는 것은 아니다

However, / far and away / the biggest cause / is poverty.

하지만 / 단연코 / 가장 큰 원인은 / 빈곤이다

Seventy-nine percent / of the world's hungry / live / in nations / that are net exporters of food.

79퍼센트가 / 세계의 굶주린 사람들의 / 살고 있다 / 나라들에 / 식량 순 수출국인

How can this be?

어떻게 이럴 수가 있을까?

The reason / people are hungry / in those countries / is that / the products / produced there /

이유는 / 사람들이 굶주리는 / 그러한 국가들에서 / ~라는 것이다 / 산물들은 / 그곳에서 생산된 /

are sold / on the world market.

팔리기 때문이다 / 세계 시장에서

As a result, / the local citizens / cannot afford to pay / for them.

그 결과 / 현지 주민들은 / 값을 지불할 형편이 되지 않는다 / 그것들에

In the modern age / you do not starve / because you have no food, / you starve /

현대에는 / 여러분이 굶주리지 않는다 / 식량이 없기 때문에 / 여러분은 굶주린다 /

because you have no money.

돈이 없기 때문에

The real problem / behind this / is that / food is too expensive / and many people are too poor /

진짜 문제는 / 이것의 이면에 있는 / ~라는 것이다 / 식량이 너무 비싸다 / 그리고 많은 사람들이 너무 가난하다 /

to buy it.

그것을 사기에

The solution to this problem / is to reduce the cost of food.

이 문제의 해결책은 / 식량의 가격을 낮추는 것이다

유형 9 TEST

1번

*굵게 읽기 한 표시를 따라 문장 구조에 유의하여 해석을 써보세요.

Solar power / is an incredibly useful technology / because the sun is a source / of free, renewable energy.

태양력 발전은 / 엄청나게 유용한 기술이다 / 태양은 원천이기 때문에 / 무료이면서 재생 가능한 에너지의

Still, / solar panels / have often been criticized / for their high cost.

그럼에도 불구하고 / 태양 전지판은 / 종종 비난받아 왔다 / 그것들의 높은 가격 때문에

Fortunately, / this issue is being addressed / by the development / of new solar cells /

다행히도 / 이 문제는 다뤄지고 있다 / 개발에 의해 / 새로운 태양광 전지의 /

that are far cheaper / than the panels / currently used.

훨씬 저렴한 / 전지판보다 / 현재 사용되는

These new cells are produced / as liquids / so that they can be painted / on walls and roofs.

이 새로운 전지는 만들어진다 / 액체로 / 칠해질 수 있도록 / 벽이나 지붕에

As a result, / researchers are optimistic / that solar paint / will be a popular replacement /

그 결과 / 연구자들은 / 긍정적이다 / 태양열 페인트가 ~라는 점에 / 인기 있는 대체재가 될 것이다 /

for solar panels.

태양 전지판에 대한

While very few people / can set up solar panels / on their own, / painting is simple.

소수의 사람들만이 ~한 반면 / 태양광 전지를 설치할 수 있다 / 스스로 / 페인트칠은 간단하다

Therefore, / this simplicity will provide / a cost-effective and convenient alternative /

따라서 / 이 간단함은 제공할 것이다 / 비용 효율이 높고 편리한 대안을 /

to installing solar panels.

태양광 전지를 설치하는 것에 대한

It will enable / more people / to use solar energy.

그것은 ~하게 할 것이다 / 더 많은 사람들이 / 태양 에너지를 사용할 수 있게

2번

*굵게 읽기 한 표시를 따라 문장 구조에 유의하여 해석을 써보세요.

You may think that / you need to avoid mistakes / to succeed.

당신은 ~라고 생각할지도 모른다 / 실수를 피해야 한다 / 성공하기 위해

But / failure / is actually a key to success.

하지만 / 실패는 / 사실 성공의 비결이다

This is because / failure is a form of feedback.

이는 때문이다 / 실패가 피드백의 한 형태이다

It indicates that / the way / you are trying / to achieve your goal / is not effective.

그것은 ~라는 것을 나타낸다 / 방식이 / 당신이 노력하고 있는 / 목표를 달성하기 위해 / 효과적이지 않다

So / you should stop / using your current method.

그래서 / 당신은 중단해야 한다 / 현재의 방식을 이용하는 것을

As a result, / you will begin / looking for a new way / to reach your goal.

그 결과 / 당신은 시작할 것이다 / 새로운 방법을 찾기 / 당신의 목표에 도달하기 위한

For instance, / if your grades do not improve / when you study alone, / you might consider /

예를 들어 / 당신의 성적이 오르지 않는다면 / 당신이 혼자 공부할 때 / 당신은 고려할 수 있다 /

joining a study group.

스터디 그룹에 가입하는 것을

This example shows / how failures are necessary steps / on the long path / to success.

이 예시는 보여 준다 / 실패가 어떻게 필요한 단계들인지 / 긴 길에 / 성공으로 가는

Each time you fail, / make the necessary changes / until you eventually achieve your goal.

당신이 실패할 때마다 / 필요한 변화들을 만들어라 / 당신이 마침내 목표를 달성할 때까지

3번

*굵게 읽기 한 표시를 따라 문장 구조에 유의하여 해석을 써보세요.

It is believed that / the only skill / a translator needs / is to know the exact meaning / of a given word.

~라고 여겨진다 / 유일한 역량은 / 번역가가 필요로 하는 / 정확한 의미를 아는 것이다 / 주어진 단어의

However, / this is not enough.

그러나 / 이것은 충분하지 않다

The reason is that / word-for-word translations / are sometimes inaccurate.

그 이유는 ~라는 것이다 / 글자 그대로의 번역은 / 때때로 부정확하다

An expression / may have an intended meaning / that is not the same / as its literal meaning.

어떤 표현은 / 의도된 의미를 가질 수도 있다 / 같지 않은 / 그것의 글자 그대로의 의미와

For example, / the English expression *find one's feet* / literally means / “to determine the location

예를 들어 / 영어 표현 *find one's feet*는 / 글자 그대로 ~라는 뜻이다 / 위치를 알아내기 /

/ of your feet.”

당신의 발의

This does not match / the intended meaning, / which is “to adjust to a new environment.”

이것은 ~와 일치하지 않는다 / 의도된 의미 / 그런데 그것은 ‘새로운 환경에 적응하다’이다

To accurately translate expressions / such as this one, / translators must fully understand /

표현들을 정확하게 번역하려면 / 이와 같은 / 번역가는 완전히 이해해야 한다 /

the usage of both languages.

두 언어의 용법을

This allows them to understand / the true meaning / of the original text / and to express it /

이는 그들이 이해하게 해 준다 / 진정한 의미를 / 원문의 / 그리고 그것을 표현하게 /

in another language / correctly.

다른 언어로 / 정확하게